

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	39 (1966)
Heft:	7
Rubrik:	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Änderungen vorbehalten. Es wird keine Verantwortung übernommen
Changements réservés. Ces renseignements sont donnés sans engagement

1. August Bundesfeier in der ganzen Schweiz

Adelboden

Juli/Sep. Geführte Wanderungen und Bergtouren, botanische Exkursionen
Juli: 11./17. Tennis-Feriwoche
17. Internationales Schwimmeeting. – Schermtanne: Tanz der Freien
19./23. Tennis: Einzelmeisterschaft von Adelboden für Gäste
23./30. 3. Max-Rostal-Musikwochen, 1. Teil
24. Große Dorfchilbi
30./31. Wasserball: Schweiz A-Frankreich B
31. Alplerfest auf Hahnenmoos
August: 1. Kinderumzug
2./7. 3. Max-Rostal-Musikwochen, 2. Teil
2./27. 12. Internationaler Sommerkurs für Violine (Viola) von Prof. Max Rostal
7. Schwimmeeting
10./12. Tennis: Doppelmeisterschaft von Adelboden für Gäste

Appenzell

Juli/Aug. Golf Hotel Hecht und Gasthaus Taube: Heimat- und Kurabende (Appenzeller Streichmusik). – Alpstobeten: Ebenalp, Meglisalp, Alp Soll und Pottersalp

Arbon

Juli: 24. Waldfest

Arolla

Juillet/10 sept. Centre d'instruction alpine pour les jeunes de 16 à 22 ans

Arosa

Juli/Sep. Wöchentlich Gäste-Tennisturniere; geführte Bergtouren, Pilz- und Wildbeobachtungsexkursionen; Forellenfischerei
Juli: 10./16. Kunsteisbahn: 5. Aroser Sommer-Curlingwoche: 10./11. Juli: CC Village Trophy; 12./13. Juli: H. Boerboom's Klompe; 14./16. Juli: Valsana Summer Prize

16. Golf: Valsana Plate
17. Internationaler Städte-Schwimmwettkampf
19./24. Tennisturnier: Aroser Meisterschaft
23./24. Golf: Clubhouse Prize
27. Kunsteisbahn: Eishockeymatch
30. Kunsteisbahn: Nachfest
30. Juli/15. Aug. «Quinzaine de golf d'Arosa»: 30. Juli: T.-C.-Halder-Cup; 31. Juli: Chamaonna Reto Prize; 1. Aug.: Captain's Prize; 2. Aug.: Ladies' Prize; 3./4. Aug.: P. Elwert Memorial; 6. Aug.: Hof-Maran-Challenge; 7. Aug.: Posthotel-Cup; 9. Aug.: Senior Challenge; 10. Aug.: Coupe Chartreuse; 11. Aug.: Sporthotel-Cup; 13. Aug.: President's Prize; 14. Aug.: Arosa Championship, open

August: 6. Kunsteisbahn: Eishockeymatch. – Bergkirchi: Füri-Quartett
10. Hotel Hof Maran: Berner Kammerorchester

Ascona

Juli: 16./17. Golf: Hotel Ascona Challenge Plate

24., 30./31. Golf: Summer Prize, Seniors and Juniors

August: 1. Segeln: 4. Coupe Reber
6. Grosses Seenachtfest
6./7. Golf: The Belgian Prize

Auvernier

Juillet/août. Galerie Numaga: Heckmann, peintures et sculptures

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Baden

Juli/Ende Sept. Kurtheater: Gastspielsaison des Stadttheaters St. Gallen: Täglich Schauspiele und Operetten. Ballettabende, Freilichtaufführungen

Juli: 12. Kurtheater: «Die Insel Tulipan» von Jacques Offenbach; «Die schöne Galathee» von Franz von Suppé

14. Kurtheater: «Anton oder der vollkommene Diener» von Louis Gaulis

16. Kursaal: Grosses Sommernachtsfest

17. Kursaal: Jazzkonzert Humphrey Lyttelton

23. Kurtheater: «Hexenjagd» von Arthur Miller

26. Kurtheater: «Gräfin Mariza» von E. Kálmán

August: 2. Kurtheater: Ballettabend

6. Kurtheater: «Die Falle» von R. Thomas

6./7. Terrassen-Schwimmbad: Schweizerische Schwimmmeisterschaften
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermaleschwimmbad: Täglich geöffnet

Bad Ragaz

Juli/Okt. Kursaal: Täglich drei Kurkonzerte; Theater-, Konzert- und Kabarettabende. Dorfbadehalle oder Giessenpark: Mittwoch, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Täglich Kutschen- und Carfahrten

Bad Schinznach

Juli/Sept. Thermal schwimmbad, Kurorchester, Golf- und Tennis Spiele

Basel

Ausstellungen und Messen:

Juli/28. Aug. Kunsthalle: Alberto Giacometti, Stiftung und Werke aus Schweizer Besitz

Juli/30. Nov. Museum für Völkerkunde: «Metallgewinnung und -verarbeitung in aussereuropäischen Kulturen»

Juli/31. Jan. 1967. Schweizerisches Museum für Volkskunde: «Hirten- und Sennengebrauch in Europa»

Juli: Bis 31. Kunstmuseum: Neuerwerbungen und Geschenke 1965 des Kupferstichkabinett

Internationale Kongresse:

August: 3./7. 17. Jahrestagung des Verbandes deutscher Verkehrsamateure

Sport:

Juli: 17. Internationales 20-km-Gehen

24. Leichtathletik: Schweizerische Damen-Fünfkampfmeisterschaft

30. Sportplatz Höri: Kleinfeld-Handballturnier

La chaîne des Rôtisseurs



Gusti Berner

Conseiller culinaire
du chapitre suisse

Im Frühjahr und Sommer: Parkrestaurant Lange Erlen, Tierpark beim Zoll Weil

20 Jahre in Basel
Sonntag geschlossen!

Rôtisserie «Dufour» Bâle

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 243333

Spécialités du patron!

Les scampi d'Islande
Côtes d'agneau à la provençale
Le soufflé au kirsch de Bâle

Au bar et foyer lunch-assiette
depuis Fr. 3.50

Betriebsferien vom
6.-25. Juli 1966



Telefon 031 22 36 11

Das gut geführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof
Im Zentrum der Bundesstadt • Salmenbräu-Bier

Hotel Krebs garni Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telefon 031 22 4942

KURSAAL BERN

Restaurant «Le carreau rouge»

Telefon 031 42 54 66

CYNAR

der Aperitif aktiver Menschen

CYNAR

wird auch im Speisewagen serviert



Eine Fahrt auf den

WEISSFLUHGIPFEL

2844 m ü. M.

wird Ihnen zum unvergesslichen Erlebnis
Ihres Davoser Aufenthaltes!

DAVOS-PARSEN-BAHNEN

Luftseilbahn Weissfluhjoch-Weissfluhgipfel

neu modern zentral ruhig



service ↑ preis ↓ (032) 23255

Hôtel Epoque Genève

Rue Voltaire 10
Téléphone 022 34 87 50



60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort
le plus moderne. Salles de conférences avec télex
et pour banquets et réceptions.

Snack Bar Voltaire

les spécialités du chef de cuisine. J.-P. Fahrni, dir.



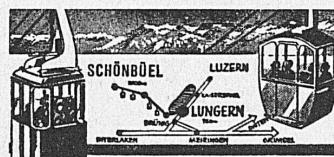
...votre rendez-vous à Bâle



Buffet de la Gare CFF

Sous la direction déjà bien connue de E. Wartmann

KURSAAL CASINO LUCERNE



Luftseilbahn/Skilift Lungern-Schönbüel
Hotel, Restaurants auf 2000 m
Auskunft und Prospekte: Büro Seilbahn,
Tel. 041 85 64 65 / 85 64 85; Hotel Schönbüel
85 64 74; Verkehrsamt 85 64 55

An der Route Zürich-Graubünden und
Zürich-Klausen

Der Naturfreund kommt bei uns auf
die Rechnung. Er findet eine herrliche Alpenflora.
Weitläufige Wildasyle mit einem reichen
Tierbestand bilden eine Quelle der Freude.
Viele kristallklare Bäche, Flüsse und Seen sind
bei uns noch zu finden. Und Sie sind
in Gasthäusern und Hotels gut aufgehoben.
Prospekte: Verkehrsamt Glarus, Tel. 058 5 13 47

Das ganze Jahr. Kunstmuseum:
Gemäldesammlung 14. bis
20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. –
Historisches Museum: u. a. Münterschatz,
gotische Bildteppiche. –
Kirschgartenmuseum: Wohnkultur
des 18. Jahrhunderts. –
Augustinergasse: Museum für Völkerkunde
und Schweizerisches Museum für
Volkskunde. –
Leonhardstrasse 8: Musikinstrumenten-
sammlung. – Schweizerisches
Pharmazie-Historisches Museum:
Apothekersammlung. –
St. Alban-Graben: Antiken-Museum. –
Schweizerisches Turn- und Sport-
museum: Sammlung antiker und neu-
zeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und
Münstermuseum (Kleines Klingenthal):
Schätze vergangener Jahrhunderte. –
Botanischer Garten (Gewächshäuser). –
Zoologischer Garten. –
Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. –
Gewerbeumuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. –
Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg
zum Meer», Ausstellung über schweizerische
Rhein- und Seeschiffahrt. –
Schweizerische Papierhistorische
Sammlung

Beatenberg

Juli: 12., 19., 26. Kegelturniere
14., 28. Wildbesichtigungen im Justistal
16. Heimatabend
19. Botanische Exkursion
22./23. Photowettbewerb
23./24. Gäste-Kleinkaliberschiessen
27. Minigolfturnier
30./31. Dorfchilbi
August: 2., 9. Kegelturniere
4. Botanische Exkursion
6. Unterhaltungsbabend
10. Minigolfturnier

Beginn

Juillet: Jusqu'au 31. La Favre: Exposition
Jean Apothéloz, peintures

Bellinzona

Luglio: 17. Ciclismo: Giro del Piano di
Magadino
30 luglio/1° agosto. Castel Grande: Festa del
Vino
Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo
delle arti e delle tradizioni popolari

Bern

Konzerte und Theater:
Juli: 12., 19., 26. Münster: Abendmusik
August: 2., 9. Münster: Abendmusik
Ausstellungen:
Juli/28. Aug. Kunstmuseum: Sonderausstellung
Sammlung Felix Klee (Privatsammlung
von Gemälden Paul Klee und anderer
Künstler)
Juli/4. Sept. Kunsthalle: Mark Tobey, –
PTT-Museum: «10 Jahre Europamarken
1957-1966»

Juli/Mitte Sept. Schweizerisches Gutenberg-
museum: Gian Battista Bodoni
Juli/Sept. Schloss Landshut: Sonderausstellung
«Bernische Kinderbilddis 17.-19. Jahr-
hundert»

Juli/30. Sept. Berner Schulwarte: «Landes-
kunde des Berner Juras»

Juli/16. Okt. Schloss Jegenstorf: Sonder-
ausstellung «Schweizer Tafelsilber»
Internationale Kongresse:

Juli: 15./19. Tiefenospital: Internationale
Tetanuskonferenz
Diverses:

Juli/Sept. Täglich Abendbeleuchtung der
Altstadt

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches
Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von
Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der
Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento.
Bern und Schweizer Kunst seit dem
15. Jahrhundert. Europäische Meister des
19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung
der Welt. Ruf-Stiftung (Braque, Gris,
Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum:
Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung.
Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines
Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. –
Schweizerisches Gutenbergmuseum:
Geschichte des Buchdrucks. – Schweizer-
isches PTT-Museum: Markensammlungen.
– Schweizerisches Schützenmuseum:
Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizer-
ische Theatersammlung (Landes-
bibliothek). – Bärengraben. – Tierpark
Dählhölzli. – Botanischer Garten. –
Bundeshaus: Führungen (ausgenommen

während Sessionen). – Kursaal, Casino,
Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und
Abendkonzerte

Bettmeralp

August: 5. Kapellenfest «Maria zum Schnee»

Biel/Bienne

Juli/Ende Aug. Stadtspark: Konzerte des
Bieler Sommerorchesters

Juli: Bis 25. 4. Schwei. Plastikausstellung
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und
Sportschule Magglingen: Trainings- und
Instruktionskurse. Militärkurse.
Spezialausbildung und Sportschulung. –
Galerie Walu: Erlesene Kunst aus Afrika

Boswil

Juli: 17./30. Bildhauerkurs
30. Lyrischer Abend: Günter Grass,
Aurèle Nicolet

August: 2./13. Kammermusikkurs

Bramois

Août: 10. St-Laurent: Fête patronale

Braunwald

Juli/Aug. Wöchentlich geführte Bergtouren
Juli: 11./20. 31. Internationale Musikwoche
Braunwald. Thema: «Das Klassische Erbe
in der Musik». Referent: Prof. Dr. Erich
Valentin, München. Ausführende:
Kammermusik-Ensemble Zürich;
Stradivarius-Streichtrio; Solisten

Brig

Das ganze Jahr. Besichtigung des
Stockalperschlosses. – Galerie «Zur Matze»:
Kunstausstellungen

Brissago

Luglio: 14. Corale Voce Asconese, concerto
serale
22. Nostranella e Vos dal Tesin, concerto
serale
Agosto: 5. Nostranella e Vos del Tesin, concerto
serale
6. Crociera notturna

Brugg

Juli: 14. «Rutenzug», alter Brauch
Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-
Museum, Klosterkirche Königsfelden,
Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der
Kunstmaler Stäbli, Ander, Müller, Giger

Brunnen

Juli/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Nachmittags-
und Abendkonzerte, Dancing, Boulespiel.
Baby-Sitter-Service
Juli: 17. Chilbi
August: 1. Illumination der Axenstrasse. –
Grosse Urnersee-Abendrundfahrt

Buchs SG

Juli/Ende Okt. Schloss Werdenberg: Täglich
geöffnet

Buochs

Juli: 13., 27. Heimatabende
31. Galakonzert des Musikvereins

August: 5. Heimatabend

Burgdorf

August: 5./7. Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für
Völkerkunde

Celerina

Juli: 20. Kirche San Gian: Ursula Holliger,
Harfe; Heinz Holliger, Oboe; Basler
Streichtrio (Engadiner Konzertwochen)
August: 3. Kirche San Gian: Quartetto Italiano
(Engadiner Konzertwochen)

Champéry

Juillet: 15/17. Tournoi de garden-golf
23. Concert de l'Harmonie municipale de
Monthey
Août: 1er. Cortège historique. – Illumination
des Dents-du-Midi
3/6. Grand tournoi de tennis
9. Rallye automobile

Château-d'Œx

Juillet/août. Plusieurs visites accompagnées
du Musée du Vieux Pays-d'Enhaut

Juillet: 14, 28. Tournois de tennis de table
20. Téléférique de la Braye: Journée des
enfants

23 juillet/14 août. Exposition des peintres
du Pays-d'Enhaut

24. Fête alpestre de lutte suisse

Août: 2/6. Tournoi de tennis pour les hôtes
6/7. Kermesse de la paroisse catholique
6/15. Tournoi de golf-miniature pour les
hôtes

Châtel-St-Denis

Juillet: 31. Les Paccots: Fête de la mi-été

La Chaux-de-Fonds
Août: 6/7. Natation: Suisse-France B (plongeon)
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle:
«Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

Chur
Juillet/5. Aug. Bündner Kantonsschule: Deutsch-, Französisch- und Italienisch-Ferien-sprachkurse

Corbières
Juillet/août. Château: Exposition des artistes fribourgeois

Crans-sur-Sierre
Juillet: 11, 12. Golf: Challenge May-Flower, Coupe du Conseil d'Etat du Valais
13. Tournoi de bridge
14, 16. Golf: Champagne Mumm, medal play; Coupe Source Perrier
14, 21, 28. Promenades organisées
15 juillet/20 août. Manifestations culturelles (conférences, festival de films, concerts, etc.)
17. Concours de natation
18, 20. Golf: Coupe Rhodania, Coupe Excelsior
22, 25. Golf: Coupe René van der Zee, Coupe City
26/28, 29. Golf: Coupe Girod, Coupe Alpina
30/31. Tennis: Championnat de Crans
31. Golf: Coupe Snack-Bar
Août: 2/4, 5. Golf: Coupe du Golf, Coupe Luca
4. Promenade organisée
6, 8. Golf: Coupe Durey, Coupe Milano
9/11. Golf: Championnat de Crans, dames
10. Tournoi de bridge

Davos
Juil/28. Aug. Kunsteisbahn in Betrieb
Juil/9. Sept. Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn
Juil/18. Sept. Täglich Ausflugsfahrten mit Postauto
Juil/Sept. Forellenscherei
Juil/15. Okt. Täglich Ausflugsfahrten mit Privatcars
Juil/Okt. Hallen- und Gartenbad in Betrieb
Juil: 16, 30. Kunsteisbahn: Eishockeyspiele
17., 31. Golf: The President's Prizes, Hotel Flüela Prizes
August: 6. Evang. Kirche St. Johann: Thurauer Barock-Ensemble. Solisten: André Lardot, Oboe; Frank Gassmann, Violine. – Kunsteisbahn: Eisschaulaufen
7. Golf: Dählenwald Prize Dr. and Mrs. Anderes

Les Diablerets
Juillet: 16. Concert du Chœur mixte. – Au Refuge: Soirée «Sports d'hiver et d'été»
17. Glacier des Diablerets: Journée «Prestige du ski»
24. Salle des fêtes: Vente paroissiale
31. Tournoi de pétanque: Challenge du Grand-Hôtel
Août: 6. Concert de l'Instrumentale
7. Traditionnel Corso fleuri. – Kermesse de l'Instrumentale

Diessenhofen
Juil: 30/31. Jodlertreffen

Disentis
Juil/31. Aug. Ausflugs- und Pässesaufnahmen mit Bahn und Postauto
Juil/Sept. Patentfischfang
Juil. Mineralogische und botanische Exkursionen
11. Placidusfest: Grosse Prozession
24. Waldfest
August: 6. Platzkonzert

Dornach (Goetheanum)
Juil: 16. «Sokrates im Gespräch», szenische Darstellung aus «Phaidon», von Platon
17. Konzert
20/27. Eurythmie (Gastspiele von Gruppen aus verschiedenen Ländern)
30. «Faust» II/2. Akt, von Goethe
30. Juil/6. Aug. Offentliche Sommertagung
31. Eurythmie
August: 1., 4., 6. Eurythmie
2. Konzert
3. «Die Manichäer», Drama von A. Steffen
7. «Faust» II/2. Akt, von Goethe
9. «Sokrates im Gespräch», szenische Darstellung aus «Phaidon», von Platon

Emmental
Juil: 17. Kirchberg: Schnittersonntag. – Eggiwil: Siehenchilbi. – Bresteneggchilbi mit Schwinget (ob Eriswil)

23./24. Lyssach: Jodlerchilbi
24. Trub: Lushüttenchilbi
31. Konolfingen: Ballenbühlchilbi. – Röthenbach: Gabelspitzchilbi
August: 5./7. Burgdorf: Zirkus Knie
5./14. Utzenstorf, beim Schloss Landshut: 13. Eidgenössisches Armbrustschützenfest
7. Napfpredigt. – Lueg bei Affoltern: Jodlerchilbi. – Ahornchilbi mit Schwinget (ob Eriswil)
8./9. Langnau: Zirkus Knie

Engadin
15. Juil/20. Aug. 26. Engadiner Konzertwochen: Kammermusikensemble des Berliner Philharmonischen Orchesters; Wiener Ottett; Quartetto Italiano, Trio di Trieste, «Die Kammermusiker» (Konzertdaten siehe unter den Kurorten)

Engelberg
Juil/31. Aug. Kinderparadies
Juil/30. Sept. Täglich Kurkonzerte. – Sporthalle
Juil: 14., 21., 28. Haydn-Sonderzyklus:
Tri Cacciatori
15., 22., 29. Breakfahrt zum «Alpenrösli» mit Wanderung
15./17. 1. Internationales Junioren-Tennisturnier
16., 29. Kursaal: Rinoldi-Zauberschau
17. Espenchilbi. – Platzkonzert
19. Geführte Bergwanderung zur Bödenalp. – Stiftskirche: Orgelspiel
19. Juil/14. Aug. «Sport für alle» (Der zweite Weg) – Turnprogramm unter Leitung
20. Kursaal: Münchner Cabaret «Das fünfte Rad»
24. Kursaal: Bernhard-Theater, Zürich
26. Platzkonzert
August: 1. Kursaal: Grosser Heimatabend
2. Geführte Bergwanderung zur Bödenalp. – Klosterkirche: Abendmusik
3. Kursaal: Klavierkonzert Sir Francis Cassel
4./22. 1. Engelberger Konzertwochen:
4. Konzert Renzo Brancaleon, Violoncello.
6., 10. Beethoven-Zyklus: Kurorchester Cacciatori. 8. Liederabend Kenneth Roudett, Bass. 12. Klavierabend Ottavia Minola, 14., 18., 20. Beethoven-Zyklus: Kurorchester Cacciatori. 16. Cembaloabend Serena Velicogna. 22. Klavierduo Ennio Pastorino/An Li Pang
5. Breakfahrt zum «Alpenrösli» mit Wanderung
7. Kursaal: Konzert Peter Kreuder/Dagmar Koller

Fiesch
Juil/10. Sept. Schweizer Bergsteigerschule: Wander- und Kletterwochen

Fieschertal
Juil: 31. St. Ignaz: Prozession zum Ernenwald
Flims-Waldhaus
Juil/Aug. Wöchentlich heimatkundliche Wanderungen, botanische Exkursionen und PTT-Fahrten «Kreuz und quer durch Graubünden»
Juil/Ende Sept. Kulturelle Veranstaltungen
Juil: 17. Tennis-Exhibition
21., 28. Flims Abendmusik
25. Caumasee: Kinderschwimmfest
August: 4. Flims Abendmusik
9. Caumasee: Kinderschwimmfest

La Fouly
Juillet/août: Centre d'alpinisme et de ski: Semaines d'instruction et de courses

Fribourg/Freiburg
23 juillet/25 sept. Musée d'art et d'histoire: Sergio de Castro, dix ans de peinture et céramiques de Francine Del Pierre
Juillet: 30/31. Cyclisme: Championnat suisse sur route (professionnels) et Grand Prix des magasins «Aux Trois Tours»
Toute l'année. Tous les dimanches et jours de fête: Concert d'orgue à la Cathédrale Saint-Nicolas. – Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X^e au XX^e siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Gais
Juil: 17. Appenzelisches Kantonalschwingfest

Genève
Concerts et théâtre:
Juillet/août. Parc La Grange: Spectacles d'été au Théâtre de Verdure
Juillet: 11. Cour Hôtel de Ville: «Geneviève de Brabant», opéra bouffe d'Eric Satie
12. Cour Hôtel de Ville: Concert sérenade OSR. Direction: Samuel Baud-Bovy. Soliste: H. Honegger, violoncelliste

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch



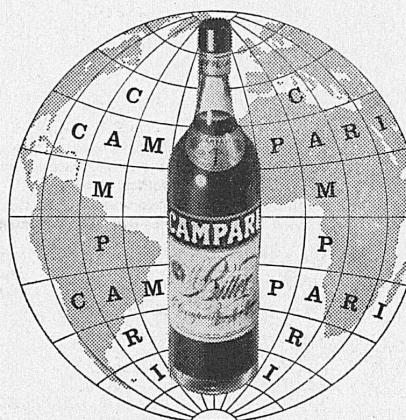
Neuroca

Hergestellt aus nur auserlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne.

Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack.

Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern.

PHAG
Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel
GLAND VD
gegründet 1895



CAMPARI SA LUGANO

Spezialunternehmen für Gleisebau und elektrische Schienenschweissung

SERSA AG

Projektierung, Neuerstellung, Erneuerung und Unterhalt von Gleiseanlagen

Schweißung von Schienenstößen Regenerierung von Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung von Gleisebaumaschinen, Werkzeugen und Beleuchtungsanlagen

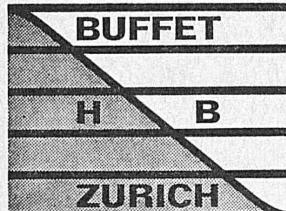
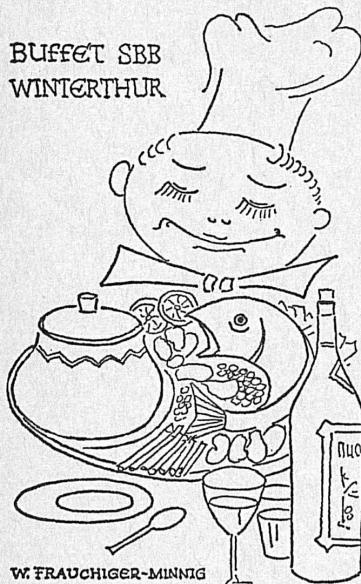
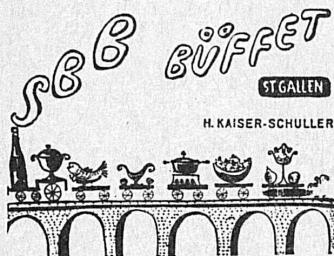
Telefon 051 25 26 30
8004 Zürich
Brauerstrasse 126



Eine der schönsten
Stromfahrten Europas!

**Bahnhofbuffet
und Schiffrestauration
Romanshorn**

Bekannt für gepflegte Küche
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 631 63



Echte Zürcher Gastlichkeit mit Qualität
und Tradition

**Über 100 Jahre
Untersee und Rhein**

Verlangen Sie Prospekte

Schweizerische
Schiffahrtsgesellschaft
Untersee und Rhein
8200 Schaffhausen 2
Telefon 053 5 42 82



Schönste Seeterrasse H. Lehmann, Küchenchef

**Garten-Hotel
Winterthur**



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage. 20 Autominuten von Zürich. G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 62231

**Hotel
Volkshaus
Winterthur**



Telefon 052 28251 Dir. H. Zaugg
Das Haus für jedermann
Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Gross und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.

**Hotel
Zürich**



Badenerstr. 357 Tel. 051 526500 Telex 53381
200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und WC Fr. 27.— inkl. Frühstück nach Ihrem Wunsche, ohne TV, Dusche und WC Fr. 17.— pro Person
Grosser Parkplatz — Garage gratis

Die kleine Bahnhofwirtschaft

von anno dazumal entwickelte sich im Laufe der Jahrzehnte zum

Grossrestaurant

mit rund 2400 Sitzplätzen, 580 Angestellten aus 16 verschiedenen Nationen, einem jährlichen Verbrauch von 209 Tonnen Fleisch, 510000 Liter Kaffee, 385000 Liter Milch, 815000 Liter Bier und 220000 Liter Wein.

Rudolf Candrian, Inhaber

15. Cour Hôtel de Ville: Concert sérénade OSR. Direction: I. Karr. Soliste: P. Recci, soprano

16. Cour Hôtel de Ville: Concert d'été OSR. Direction: I. Karr. Solistes: M. Djoud, ténor, G. Privéz, baryton

19. Cour Hôtel de Ville: Concert sérénade OSR. Direction: Pierre Colombo. Soliste: A. Erduran, violoniste

20. Cour Hôtel de Ville: Chœur d'enfants de Radio Sofia

25. Cour Hôtel de Ville: Concert sérénade OCL. Direction: Victor Desarzens

26/27. Patinoire: Ensemble de chant et danse de la Flotte soviétique

27. Temple St-Gervais: Récital d'orgue Hans Gebhard

28. Cour Hôtel de Ville: Ensemble Musique de chambre Dupré. Soliste: B. Bellay, clarinettiste

28 juillet/20 août. Théâtre Port Gitana: La Revue

Août: 4. Cathédrale St-Pierre: Récital Fr. Desbailllets, organiste

10. Cour Hôtel de Ville: Quintette à vent Convivium Musicum de Genève Expositions:

Juillet/30 août. Athénée: Carzon (huiles, aquarelles, œuvres gravées, livres)

Juillet/25 sept. Musée Rath: «Trésors de l'ancien Iran»

Juillet/21 sept. Cabinet des estampes: «Jeune gravure japonaise»

Juillet: Jusqu'au 31. Salle des Casemates: «Eglise et Société» Congrès internationaux:

Juillet: Jusqu'au 26. Conseil oecuménique des Eglises Sports:

Juillet: 16/17. Golf: Coupe des Intérêts de Genève

20/24. Yachting: Championnat suisse, snipes

24/30. Semaine internationale de la voile

Août: 6/13. Voile: Croisière Eynard

Divers:

18 juillet/6 août. Université: «Seminar on International Institutions and Organizations»

18 juillet/22 oct. Université: Cours de langue et de littérature françaises

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. — Cabinet des estampes. — Salle de l'horlogerie. — Galerie Haute Epoque. — Musée de l'Athénée. — Bibliothèque publique et universitaire. — Musée Ariana. — Collections Baur. — Institut et Musée Voltaire. — Musée des instruments anciens de musique. — Musée d'histoire des sciences. — Musée et Institut d'ethnographie. — Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. — Conservatoire et Jardin botaniques. — Bibliothèques municipales. — Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Gonten

Juli/Aug. Hotel Bären: Jeden Freitag Appenzeller Streichmusik

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

Juli/Aug. Hotel Bären: Jeden Freitag Appenzeller Streichmusik

Grindelwald

Juli/Sept. Geführte Berg- und Gletschertouren sowie heimatkundliche Wanderungen. — Fischerei in der Lütschine

Juli: 13., 27. Theater- und Kongressaal: Schweizer Abende

19./22. Internationales Gäste-Tennisturnier

20. Gäste-Kleinkalberschiessen

24. Schwing- und Älplerfest auf der Grossen Scheidegg

August: 1. Bergdorf (Älplerfest) auf dem Männlichen

7. Älplerfest auf First. — Golfplatz Trümmelbach/Lauterbrunnental: Grindelwald Competition

10. Gäste-Kleinkalberschiessen. — Theater- und Kongressaal: Schweizer Abend

Gruyères

Août: 7. Inauguration des uniformes de la Société de musique

Gstaad

Juli/Okt. Geführte Hochgebirgstouren

Juli: 11./17. Internationale Tennismeisterschaften der Schweiz

19., 28. Serenadenabende: Orchester Camerata, Bern

24. Bergfest auf Plani und Wispille

August: 1. Miniaturgolf: Alpina-Cup
7. Bergchilbi auf dem Hornberg. — Goff: Saanenland-Montreux

Hasliberg

Juli: 24. Käserstatt-Dorfet

Herisau

Juli/Aug. Hotel Rebstock: Appenzeller Abende Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Interlaken

Juli/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel.

Montag: Volkstümlicher Abend. Dienstag: Unterhaltungsabend. Mittwoch: Candle light evening. Donnerstag: Folklore.

Freitag: Wunschkonzert. Samstag: Variété. Sonntag: Klassisches Konzert

Juli/31. Aug. Jeden Mittwoch Abendrundfahrt auf dem Brienzersee

Juli/27. Sept. Begleitete Ausflugsfahrten BLS

Juli: 9./14. «European Baptist Convention Assembly 1966»

14./3. Sept. Tell-Freilichtspiele. Aufführungsdaten: 14., 16., 21., 23., 28., 30. Juli; 4., 6., 11., 13., 18., 20., 25., 27., 28. Aug.; 3. Sept.

17. Golf: Monthly Medal, Prix Le Bourget

20. Internationaler Guttempler-Kongress Anf. Aug. Kursaal: Internationale Modeschau

Jakobsbad

Juli/Aug. Kurhaus: Jeden Donnerstag Appenzeller Streichmusik

Jaun

Juillet: 16. Démonstration de fabrication du fromage de Gruyère

Jegenstorf

Juli/16. Okt. Museum für Wohnkultur mit Sonderausstellung «Schweizer Tafelsilber»

Kandersteg

Juli/Aug. Berghotel Schwarenbach: Kletter- und Eiskurse, Bergtouren

Juli: 20./21., 27., 28. Gästekegeln: Kandersteger Medaillen

14., 21., 28. Geführte Blumen- und Pflanzenexkursionen

23. Gäste-Tennisturnier

August: 1. Kinderumzug
4., 11. Geführte Blumen- und Pflanzenexkursionen

4., 11., 18., 25. Gästekegeln: Kandersteger Medaillen

7. Selden: Gastpredigt

Klosters

Juli/30. Sept. Tourenwochen der Schweizerischen Bergsteiger-Schule Silvretta

10. Juli/14. Aug. 5. Klosters Kunstwochen. Ausstellungen: «Maler der Gegenwart aus Romanisch-Bünden»; «Veta, Cultura, Lingua», Wanderausstellung der romanischen Studentenschaft; Orgelabende usw.

Juli: 12., 26. Platzkonzerte

13., 15., 20. Botanische Exkursionen

13., 20., 27. Jugendschwimmen

14. Reformierte Kirche: Orgelabend Gion Antoni Derungs

15./17. Tennis: 13. Offene Juniorenmeisterschaft von Klosters.

16./17. Tennis: Offenes Seniorenturnier — Jägerschiessen

17. Ritt um Klosters

19. Hotel Weisskreuz: Jodelkonzert

20. Reformierte Kirche: Orgelabend Roman Cantieni

21. Ritt ins Schlapptinal

22., 27., 29. Botanische Exkursionen

23./24. Volksfest im Gstei

31. Ritt und Kutschenfahrt nach Alp Novai-Sardasca

August: 3. Reformierte Kirche: Konzert Andréa Manz, Orgel; Curdin Coray, Cello

3., 5. Botanische Exkursionen

3., 10. Jugendschwimmen

4. Turnhalle: Theater-Gastspiel

5. Folkloreabend

6. «Sera populaire», Bunter Abend. — Wettfischen

7. Schiessen: Bezirksmatch 300 m

9. Platzkonzert

10. Reformierte Kirche: Orgelabend Martin Derungs. — Pilzkundliche Exkursion

Kreuzlingen

Juli: 12./16. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Lacustres

23. Wasserballspiel

23./24. Emmishofen: Volksfest des Männerchors

August: 6. Seenachtfest

Langenthal

Juli: 24. Gehen: Schweizer Meisterschaft 50 km

Lausanne*Concerts:*

Juillet: 15, 22. Théâtre du Jorat, Mézières:

Concert sérenade

15, 22, 29. Cathédrale: Concerts d'orgue

Aout: 5. Cathédrale: Concert d'orgue

Expositions et foires:

Juillet: 20/22. Musée cantonal des beaux-arts:

2^e Salon international galeries-pilotes*Fêtes et folklore:*

Juillet: 13. Signal: Journée folklorique

franco-suisse

16/25. Th cantonal vaudois

22. Ouchy: Concert folklorique

29. Signal: Concert folklorique

Congrès internationaux:

Juillet: 10/15. Congrès mondial des avocats

(BAR Association)

16/23. Congrès mondial des bons templiers

Sports:

Juillet: 20/22. Cyclisme: Championnats

suisses sur piste

Divers:

11 juillet/19 aout. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de langue française

11 juillet/14 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). — Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. — Musée de Mon-Repos, par Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. — Musée olympique parc de Mon-Repos. — Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Lauterbrunnen

Juil/Aug. Platzkonzerte

Juil/Sept. Forellenfischerei in der Lütschine. — Golfspiele

Juillet: 16, 23. Sommernachtfeste

31. Dorfchilbi

August: 7. Golf: Grindelwald Competition. — Pletschchilbi

Lengnau

Juil: 17. Bernisches Kantonalschwingfest

Lenk i. S.

Juil/Sept. Wöchentlich botanische und Photoexkursionen, Käsereibesichtigungen, Kutschenfahrten

Juillet: 15. Kurhaus: Modeschau

16. Tanzfest im Grosszelt

17. «Chansons du Rhône» und Walliser Tanzgruppe. Leitung: Jean Daetwyler

23/24. Sommerfest

27. Marionettenspiel

28/30. Gäste-Tennisturnier

31. Betelberg-Dorfet

August: 2/4. Tennisturnier

4. Quartett Hubert Fauque

7. Bergpredigt auf der Räzalp. — Hundedressur-Demonstration. — Iffigenalp-Dorfet

Lenzburg

Juil/Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. — Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschrässerarbeiten und Wirtschaftsschilder. Im Sommer Ausstellung zum 200. Geburtstag von Philipp-Albert Stapfer (1766 bis 1840), helvetischer Minister der Künste und Wissenschaften

Lenzerheide-Valbella

Juil/Aug. Geführte Bergtouren und Wanderungen, botanische Exkursionen

Juillet: 17, 24. Golf: Memorial Cup Dr. Ehinger, Prince Pierre de Monaco Cup

27., 30. Golf: Sportkommissions-Cup, Memorial Cup Dr. h. c. Jäberg

August: 1., 3., 5. Golf: Grandhotel-Schweizerhof-Cup, Champagne Louis Roederer Cup, Grandhotel-Kurhaus-Cup

7., 9. Golf: Memorial Cup Prof. Dr. E. Anderes, Memorial Cup A. Boyer

Leukerbad

Juil/Ende Sept. Täglich Kurkonzerte

Juil: 16/17. 150-Jahr-Feier der Musikgesellschaft Gemmi

28. Geführte Bergtour

August: 7. Älplerfest auf Alp Majing

Leysin

Juillet/fin sept. Ecole internationale d'alpinisme moderne: Cours d'alpinisme et de varappe

Juillet: Jusqu'au 17. 2^e Festival international des jeunes artistes

16/17. Championnats de minigolf pour hôtes

17. Gymkhana-auto

23/24. Tournoi de tennis pour hôtes

29/31. Tennis: Tournoi de Leysin

Août: 1^{er}. Tir à l'arbalète

6/7. Championnats de minigolf pour hôtes

LIBINGEN BEI BÜTSCHWIL

Juil/Nov. Jeden Samstagnachmittag Glockenspiel Albert-Schweizer-Gedächtnisturm

Locarno

Juili. Jeden Donnerstag: Konzerte der

«Musica cittadina»

23./31. 19. Internationales Filmfestival

Locarno

August. Segelregatten

1. Grosses Seenachtfest

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte,

Dancing, Attraktionen, Boulespiel. —

Kunstausstellungen, Kulturfilme.

— Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lugano

Juillet/oct. Parc municipal: Concerts du matin de l'Orchestre RSI

Juillet: 12/30. Concerts du matin au Parc municipal

17. Cyclisme: Tour du Tessin, professionnels

23/24. Matches de water-polo

27. Fête de nuit sur le lac et fête populaire

Août: 1^{er}/7. Concerts du matin au Parc municipal

6/7. Athlétisme léger: Championnats suisses

7. Marche: Championnat de 10 km sur piste

9 aout/16 oct. Concerts du matin au Parc municipal

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Luzern*Konzerte und Theater:*

Juili/26. Sept. Kursaal: Jeden Montag und

Freitag Innerschweizer Folkloreabend

Juili/Okt. Casino-Kursaal: Nachmittags- und

Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen,

Dancing, Folkloreabende, Boulespiel

Juili: 11., 18., 25. Lichthof des Regierungs-

gebäudes: Serenaden

12., 19., 26. Hofkirche: Orgelkonzerte

13. Casino-Kursaal: «School Band» aus den

USA

14., 21. Casino-Kursaal: Symphoniekonzerte

der AML. Leitung: Peter-Lukas Graf

August: 2., 9. Hofkirche: Orgelkonzerte

5./13. 3. Concours Clara Haskil

Ausstellungen:

Juili/Ende Aug. Hofgalerie: Ballettimpressionen

in Bildern von Miloslava Vrbová

Juili: Bis 17. Verkehrshaus der Schweiz:

Sonderausstellung über den National-

strassenbau «Die Schweiz — das Land

der Alpenübergänge»

31. Juili/Ende Sept. Kunstmuseum: Mittel-

alterliche Gemälde und Skulpturen

(Sammlung Jan Coray)

12. Aug./11. Sept. Kunstmuseum: «Töne —

Schwingungen sichtbar gemacht»

Feste und Folklore:

Juili: 11. Sempach: Sempacher Schlachfeier

Sport:

Juili: 16. Golf: Mumm Prize

17. Rotsee: Schweizerische Rudermeisterschaft

23., 30. Golf: Ric Polidoro Cup and Heda

Lacinik Memorial Prize, Sonnenberg-Cup

August: 6. Golf: Galerie-Fischer-Cup

Diverses:

Juili/9. Sept. Jeden Freitag Abendrundfahrt

auf dem See mit Musik an Bord

22. Juili/4. Aug. Allmend: Zirkus Knie

August: 1. Grosse Abendrundfahrt nach dem

Unersee

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente

Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.—20. Jahrhundert», — Hofgalerie: Alte

und moderne Kunst; alte Schweizer

Masken. — Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum, —

Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-

Museum. — Verkehrshaus der Schweiz —

Europas grösstes und modernstes

Verkehrsmuseum: Täglich geöffnet

Magadino

Luglio: Fino al 12. IV Festival internazionale

di musica organistica

Martigny

Juillet/30 sept. Manoir: Exposition «Le Livre,

cent ans d'édition en Suisse romande»

Gebrüder Rüttimann ZugAktiengesellschaft
für elektrische Unternehmungen
Telephon 042 4 11 25**Treue Kunden
Treue Mitarbeiter**Spezialgeschäft für Frei-
und Kabelleitungen jeder Art
Schwebebahnen
Trolleybus- und Bahnleitungen**KONKORDIA**Heilungskosten für Krankheit
und Unfall
Taggeld
Unfallgeld
Unfall-Invalidität
Unfalltod
Spitalzusatz
Sterbegeld
Tuberkulosefälle
Lähmungsfälle
Wöchnerinnenfürsorge
Kollektivversicherungen400 Millionen Franken
Leistungen
in fünf Jahrzehnten300 000 Versicherte
im ganzen
SchweizerlandeZentralverwaltung in Luzern
Bundesplatz 14
Telefon 041 2 04 34

Juillet/oct. Place centrale: Concerts d'été de l'Harmonie municipale

Meiringen

Juli/Sept. Schweizer Bergsteigerinstitut Rosenlaui: Kletter- und Eiskurse, Tourenwochen
Juli: Bis 15. 6. Musikfestwochen Meiringen: Kölner Kammerorchester, Tonhalle-Quartett, Zürich, Solisten. 12.Juli: Duett-abend Gundula Janowitz/Hilde Rössel-Majdan (Wiener Staatsoper). 14. Juli: Grosses Chor- und Orchesterkonzert. 15.Juli: Mozart-Abend

Melchsee-Frutt

Juli: 31. Grosses Schwing- und Älplerfest

Moléson-Village

Juillet: 31. Fête de lutte et alpestre

Montana-Vermala

Juillet/août. Manifestations culturelles: tournois de curling, de roll-curling et de garden-golf
Juillet/mi-sept. Course hebdomadaire en montagne
Juillet: 16, 23, 31. Matches de hockey sur glace
19/24. Tennis: Tournoi international
30. Gala international de patinage
Août: 6. Match de hockey sur glace
6/7. Tennis: Challenge White Label Whisky

Montreux

Juillet: 28/31. Congrès «Watch tower Bible and Tract»
Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. — Château de Chillon. — Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Morges

Juillet: 16/17. Sauvetage, fête du lac
Août: 4/27. Manoir de St-Prex: Concerts et cours de vacances musicaux
6/8. Abbaye

Morgins

Juillet: 28. Rallye des jeunes
Août: 6. Marche des Portes du soleil

Müren

Juli/Sept. Angelsport. — Golfmatches (Golfplatz Trümmelbach/Lauterbrunnental). — Tennisturniere. — Geführte Bergtouren

Neuchâtel

10 juillet/31 août. Soirées d'été: Chaque semaine musique, concert de musique populaire, théâtre ou danse en plein air
11 juillet/6 août. Université: Cours de langue et de littérature française. — Ecole supérieure de commerce: 1^{er} cours de langue française
15 juillet/2 sept. Tous les vendredis: Petit concert de musique enregistrée (jardin de l'Hôtel DuPeyrou)
Juillet: 20/30. Festival d'art dramatique (Théâtre populaire romand)
Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

Neuhausen

August: 1. Rheinfallbeleuchtung mit Feuerwerk

La Neuveville

Juillet: 11/30. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de langue française

Pontresina

Juli/Aug. Wöchentlich botanische Exkursionen
Juli/15. Sept. Gratis-Forellenschenken in den Seen Lej Nair und Lej Pitschen. — Golfspiele (Engadine Golf Links)
Juli/Ende Sept. Täglich Waldkonzerte. Wöchentlich Wild- und Photo-Exkursionen, geführte Wanderungen. Bergsteigerschule und Kollektivtouren.
Juli: 17. Gemeindesaal: Trio di Trieste (Engadiner Konzertwochen)
28. Gemeindesaal: Wiener Oktett (Engadiner Konzertwochen)

Rapperswil

Juli/Okt. Heimatmuseum, beim Schloss: nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag)
10. Juli/4. Aug. Galerie 58, Seestr. 7: Emil Schulthess, Fotograf
7. Aug./1. Sept. Galerie 58, Seestr. 7: René Gröbli, Fotograf

Wetter-Clichés

8006 Zürich
Hotzestr. 23
Tel. 051/261737

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

Rheinfelden

Juli/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstaustellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg. Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergästespiele usw. — Augst: Romisches Theater und Museum

Saignelégier

Août: 6/7. Marché-concours national et courses de chevaux

Samedan

Juli: 17., 18., 24. Golf: Samedan-Davos, Kurverein-Samedan-Cup, Bernina-Cup
26. Gemeindesaal: Wiener Oktett (Engadiner Konzertwochen)
28., 31. Golf: Chesa-Veglia-Cup, Prince Aga Khan Cup
August: 2., 5. Golf: Hans-Badrutt-Cup, Saratz-Cup
8., 10. Golf: Kulm-Hotel-St.-Moritz-Cup, Carlton-Hotel-St.-Moritz-Cup
9. Gemeindesaal: «Die Kammermusiker» (Engadiner Konzertwochen)

Savognin

Juli: 22. Konzert Trio Stradivarius
August: 6. Thurgauer Barock-Ensemble. Solisten: André Lardot, Oboe; Frank Gassmann, Violine (Oberhalbsteiner Konzerte)

Schaffhausen

Bis Ende Juli. Museum zu Allerheiligen: Willi Baumeister
Juli: 16/17. Leichtathletik: Schweizerische Vereinsmeisterschaft
30. Wässerlispiel
August: 1. Neuhausen: Rheinfallbeleuchtung mit Feuerwerk
August: 5/7. Jubiläumsschiessen in Lohn

Schwarzsee/Lac Noir

Juli: 24. Bénichon, folkloristisches Fest

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Juli/Sept. Unteren Engadiner Konzerte
Juli/Okt. Kollektivwanderungen, Bergtouren und Wildbesichtigungen
Juli. Botanische Exkursionen
Bis 17. Golfwoche von Vulpera
17. Schwimmen: Meisterschaft von Vulpera. — Golf: Challenge of the Lower Engadine
18. Boccia konkurrenz
19./20. Pingpong: Meisterschaft des Unterengadins
21./23. Tennis: Meisterschaft von Vulpera
23./24. Gäste-Kleinkalberschiessen
24. Schwimmfest. — Golf: Ackermann-Cup, Flag Competition
26. Kinderfest
August: 1., 7. Golf: Stroke Play, Challenge of Vulpera
2./3. Pingpong: Meisterschaft von Vulpera
3. Thurgauer Barock-Ensemble. Solisten: André Lardot, Oboe; Frank Gassmann, Violine
4./6. Tennis: Meisterschaft des Unterengadins
8. Boccia turnier
10. Kasperli theater

Sempach

Juli: 11. Sempacher Schlachtfeier

Sierre

Juillet/16 sept. Terrasse du Château Bellevue: Tous les vendredis «Soirées sierroises — Eté 1966» (manifestations folkloriques, etc.)
Juillet: 16/17. Pétanque: Concours international 24. Cyclisme: Sierre-Loye
Août: 6/7. Tennis: Championnat valaisan juniors
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. — Musée R.-M. Rilke. — Musée des tireurs

Sils

August: 2. Kirche Sils Baselgia: Quartetto Italiano (Engadiner Konzertwochen)

Silvaplana

Juli/Aug. Sommer-Skischule auf dem Corvatsch
Juli: 23. Kirche: Klavierabend Monique Haas (Engadiner Konzertwochen)

24./27. Segeln: Internationales Ski-Yachting

28./30. Segeln: Alpenmeisterschaft für Fjälljollen; «Blues Band» der Oberengadiner Seen

August: 5. Kirche: Quartetto Italiano (Engadiner Konzertwochen)

Sion

Juillet/30 sept. Tous les soirs: Spectacle «Son et Lumière»

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise de Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, alteutsche Madonna in den Erdbergen, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziats im 18. Jahrhundert»

Spiez

Juli/Sept. Schloss: Ausstellung «Bergkristalle und Strahler»

Juli: 16. Spiezer See- und Sommernachtfest 30. Schlosskirche: Konzert

St. Gallen

Konzerte und Theater:

Juli/Mitte Sept. Kreuzgang der St.-Katharinakirche: Jeden Montag Serenaden

Juli. Tonhalle: Sommer-Symphoniekonzerte 13. Pfarrkirche St. Fiden: Orgelabend Siegfried Hildenbrand

14. Tonhalle: Sommer-Symphoniekonzert. Leitung: Paul Forster. Solist: Rudolf Bamert, Violine

Ausstellungen:

Juli/Okt. Stiftsbibliothek: «Buchkunst im Mittelalter» (St.-Galler Manuskripte des 8.–16. Jahrhunderts)

Juli: Bis 31. Kunstmuseum: Serge Poliakoff Internationale Kongresse:

Juli: 21./26. Kongress des Internationalen Katholischen Esperanto-Verbandes Sport:

Juli: 16./17. Sommer-Mehrkampfturnier Diverses:

12. Juli/7. Sept. Institut auf dem Rosenberg: Staatliche Deutsch-Ferienkurse

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. — Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzens und Stickereien). — Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. — Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. — Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

St. Maurice

Juillet: Jusqu'au 17. 2^e Festival international des jeunes artistes

St. Moritz

Juli/Aug. Wöchentlich geologische Exkursionen

Juli: 12., 19., 24., 26. Botanische Exkursionen 16. Konzert der Engadiner Kantorei: Börner-Trio

17., 18., 24. Engadine Golf: Samedan-Davos, Kurverein-Samedan-Cup, Bernina-Cup

21. Konzert des Jungsinglagers der Engadiner Kantorei

23./30. Studienwoche für moderne Klavertechnik. Leitung: Maria Steiner

24. Boules: Hubmann-Preise, Punktsschiessen

24. Juli/7. Aug. St.-Moritz Regattawochen 1966. Silvaplanersee: 24./27. Juli: Internationales Ski-Yachting für Finns, FD, Fireballs, Korsaren; 28./30. Juli: Alpenseemeisterschaft für Fjälljollen; «Blues Band» der Oberengadiner Seen für Flying Dutchmen, Korsaren, Fireballs; St.-Moritzersee: 31. Juli/2. Aug.: St.-Moritzer Sonnenpreis für Piraten, Hans-Badrutt-Challenge-Cup für Olympiäjollen; 4./6. Aug.: Schweizer Meisterschaften für Piraten und Olympiäjollen

25. Konzert der Engadiner Kantorei: Trio de Genève

28., 31. Engadine Golf: Chesa-Veglia-Cup, Prince Aga Khan Cup

30. Victoria-Saal: Klavierabend Géza Anda (Engadiner Konzertwochen). — Boules: Ladies' Cup, grosses Punktsschiessen

August: 2., 5. Engadine Golf: Hans-Badrutt-Cup, Saratz-Cup

3. Botanische Exkursion

4./5. Wurftaubenschiessen: Trainings-schiessen Schweizer Meisterschaften

5. Abendmusik der Schütz-Singwoche
6./7. Schweizer Wurftauben-Meisterschaften.
– Boules: President Cup, Doublettes
7. Suvretta House: «Die Kammermusiker»,
Zürich (Engadiner Konzertwochen)
8., 10. Engadine Golf: Kulm-Hotel-
St.-Moritz-Cup, Carlton-Hotel-St.-Moritz-
Cup

Thun
Juli/14. Aug. Thunerhof: Hans Stocker,
Karl Glatt, Peter Moilliet
Juli/23. Aug. Jeden Dienstag Abendrundfahrt
auf dem Thunersee
Juli/3. Sept. Jeden Samstag Abendrundfahrt
auf dem Thunersee
Juli/4. Sept. Kleinmeistermuseum Schloss
Schadau: Berner Keramik von heute,
Thuner Majolika 1850–1900
Juli/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Boule. –
Schadaupark: Wocher-Panorama
Juli/16. Okt. Historisches Museum:
Gegenstände des 17.–19. Jahrhunderts
(Musikinstrumente, altes Zinn, Trachten,
Möbel, Bilder usw.)
15. Juli/19. Aug. Jeden Freitag Abendrund-
fahrt auf dem Thunersee
August: 6./7. Grosses Seenachtfest
6. Aug./5. Sept. Galerie Aarequai:
Raymond Meuwly

Tramelan
Août: 4/7. 5^e Concours hippique national

Tschierschen
Juli: 16. Geistliche Abendmusik. Leitung:
Mart. Derungs
27. Chor- und Orchesterkonzert. Leitung:
Mart. Derungs. Solisten
August: 3. Ensemble Ricercare (Musik auf
barocken Instrumenten). Leitung:
Mart. Derungs
10. Kammermusikabend. Leitung:
Mart. Derungs

Urnäsch
Juli: 23./24. Jakobi-Feier auf der Hochalp
25. Sennenball im Rossfall

Utenstorff
August: 5./14. Eidgenössisches Armburst-
schützenfest

Verbier
Juillet: 19/20. Concours de pétanque
21/23. Tournoi de minigolf
22/24. Tournoi de tennis pour les hôtes
25. Procession St-Christophe
29/31. Concours de boules
Août: 3/4. Concours de pétanque
6/14. Grande semaine de tennis de Verbier

Vercorin
Août: 7. Fête alpestre de lutte suisse

Vevey
Juillet/août. La Chanson veveysanne et
Les Vègnolans: Concerts folkloriques
Juillet/sept. Dans divers hôtels: Concerts
Frédéric Grobe, pianiste
24 juillet/1^{er} août. Yachting: Championnat
suisse, 6,5 m

Vicosoprano
Juli: 29. Kirche: Thurgauer Barock-Ensemble.
Soloist: Regula Ammann, Sopran
(Bergeller Musikwochen)

Villars-Chesières
Juillet/août. Patinoire artificielle: Matches
de hockey sur glace, patinage artistique,
curling bowling américain
Juillet: 17. Golf: Coupe de l'Hôtel La Renardière
18/24. Tournoi international de tennis ouvert:
Championnat des Alpes vaudoises
24. 31. Golf: Course aux drapeaux, Coupe du
Roc d'Orsay
30/31. Bretaye: Fête alpestre de la mi-été
31. Fête du Centenaire de la station
Août: 6/7. Taveyannaz-Les Chaux: Fête
alpestre de la mi-été
7. 10. Golf: Coupe du Villars-Palace, Coupe
de l'Hôtel du Parc

Vitznau
Juli: 23. Sommernachtfest
August: 6./7. Hüttenfest

Weinfelden
Juli: 30. Schweizerische Marathon-Meisterschaft

Weissbad
Juli/Aug. Hotel Kurhaus: Jeden Sonntag
Appenzeller Streichmusik
Juli: 17. Geführte Wanderung

Wengen

Juli/Anf. Sept. Wengener Sommerkonzerte
Juli: 15., 22., 29. Geführte Wanderungen
17. Wengener Dorfsonntag und Trachtenfest
26. Geführte Bergtour
August: 5. Geführte Wanderung
9. Geführte Bergtour

Wii

Juli: 17. Concours hippique

Winterthur

11. Juli/13. Aug. Deutsch-Ferienkurse,
organisiert von der Stadt Winterthur
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern
schweizerischer, deutscher und öster-
reichischer Maler des 19. und 20. Jahr-
hunderts. – Kunstmuseum: Gemälde-
sammlung des Kunstvereins Winterthur. –
Heimatmuseum im «Lindengut»

Zermatt

August: 5. Kapellenfest «Maria zum Schnee»
auf Schwarzsee

Zillis

Juli: 31. Kirche: Thurgauer Barock-Ensemble.
Soloist: Frank Gassmann, Violine

Zug

Juli: 17. Schweizerische Langstrecken-
Schwimmeisterschaften

Zuoz

Juli: 15. Lyceum Alpinum: Trio di Trieste
(Engadiner Konzertwochen)
August: 3. Evang. Kirche St. Luzius: Thurgauer
Barock-Ensemble. Soloisten: André Lardot,
Oboe; Frank Gassmann, Violin
6./7. Lyceum Alpinum: Alt-Zuoz Treffen

Zürich

Konzerte und Theater:

Juli/Sept. Freilichtspiele Höschgasse:
«Zürcher Ballade»
Juli: 14. Grossmünster: Orgelabend
James A. Simms, New York

Ausstellungen und Messen:

Juli/4. Sept. Graph. Sammlung der ETH:
Zeichnungen aus Schweizer Privat-
sammlungen
Juli/Ende Sept. Zoologisches Museum der
Universität: «Amphibien der Schweiz»
Juli: Bis 17. Helmhaus: Rudolf Koller,
Gemälde und Zeichnungen
Bis 24. Kunsthaus: Oskar Kokoschka
(Überblick über sein Schaffen)
Bis 31. Kunstgewerbemuseum: Jiri Trnka,
20 Jahre Puppenfilm. – Haus zum
Rechberg: Johann Jakob Ulrich (1798 bis
1877), Gemälde und Zeichnungen
6. Aug./11. Sept. Kunsthaus: François Stahly,
Plastiken

Internationale Kongresse:

Juli: 19. Kantonsspital: Internationales
Lymphologisches Symposium
Sport:
Juli: 16/17. Offizieller SVM-Tag
(Schweizerische Verbandsmeisterschaft
für Leichtathletik)
17. Albisgütl: Final der Kleinkaliber-Gruppen-
meisterschaft
30./31. Letzibad: Schweizer Meisterschaft
im Kunstspringen
August: 5. Rennbahn Oerlikon: Radrennen

Diverses:

Juli: 11./23. Hotel Rigiblick: Internationaler
Sommerkurs für Tanz und Gymnastik
Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giaco-
metti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). –
Kunstgewerbemuseum («3000 Jahre
Keramik»). – Museum Rietberg (Samm-
lung von der Heydt): Ständige Ausstellung
von Werken aussereuropäischer Kunst. –
Heimethus (Rudolf-Brun-Brücke) und
Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse):
Schweizer Volkskunst und ländliches
Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale:
Permanente Baufachausstellung. –
Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus
zur Meise: Schweizerische Porzellane
und Fayencen. – Beim Zoo: Schweizer
Alpenbahnmodell. – Flughafen Zürich-
Kloten: Modellflughafen. –
Zoologischer Garten

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

**Prière de demander les listes complètes
des manifestations, ainsi que toutes
informations complémentaires aux
offices de tourisme locaux**

La Suisse, pays divers et toujours pittoresque

*Brochures avantageuses et richement illustrées
de l'Office national suisse du tourisme*

La Suisse d'aujourd'hui

Fr. 1.— allem., franç., angl., ital., espagn.,
port., holl., suédois, danois
allem., franç., angl., ital., espagn.,
holl., suédois, danois

«Suisse»

allem., franç., angl., ital., espagn.,
holl.
allem., franç., angl., ital., espagn.,
holl.

Lieux de vacances en Suisse

Fr. 1.— allemand, français
Beaux voyages par rail en Suisse
Fr. 1.— allemand, français, anglais

Sur les routes suisses

Fr. 1.— allemand
Routes alpestres suisses
Fr. 1.— allemand, français, italien
La Suisse en auto
Fr. 1.— allemand, français, anglais, italien

Itinéraires d'art en Suisse

Fr. 1.— français
La Suisse du Nord-Ouest
Fr. 1.— allemand
La Suisse orientale
Fr. 1.— allemand, français
Anciens vitraux en Suisse
Fr. 4.50 français, anglais, italien

Les plaisirs de la table et la vaisselle ancienne en Suisse

Fr. 4.50 français, anglais

Belles enseignes de Suisse

Fr. 4.— en librairie; allem., angl., ital.
Fr. 1.80 allemand, français

La femme suisse

Fr. 3.95 en librairie; allem., franç., ital.

La Suisse romantique

Fr. 2.50 français

Brochure «Paul Budry»

Fr. 1.— allemand, français, anglais, espagnol
L'enseignement universitaire
en Suisse
Ecole privées en Suisse

Fr. 1.— allemand, français, anglais, espagnol
en 8 langues

Cours et camps de vacances en Suisse

allemand, français, anglais
Homes d'enfants en Suisse
Fr. 1.— allemand, français, anglais
Guide thermal suisse
Fr. 1.— allemand, français, anglais

Petit guide de la Suisse climatique

Fr. 2.— allemand, français, anglais

Camping

Fr. 1.— allemand, français, anglais

La pêche sportive en Suisse

Fr. 2.— allemand, français, anglais

Liste des Motels en Suisse

allemand, français, anglais, italien

Auberges de la jeunesse en Suisse

allemand, français, anglais

Sports d'été en Suisse

Fr. 2.— allemand, français, anglais

Conditions de logement pour les étudiants dans les villes universitaires en Suisse

gratuit allemand, français, anglais

LA SUISSE

Fr. 16.— Vade-mecum du touriste
en librairie; allem., franç., angl.

Hugo Wetli: Les régions de la Suisse

Fr. 7.20
Fr. 6.—

1 série de 12 reproductions

Fr. 7.20
Fr. 6.—

Chaque reproduction

Fr. 45.— texte en 2 langues

Reproductions artistiques

Fr. 5.—

de Carigiet (Wolfsberg)

Fr. 2.— allem., franç., angl., ital., espagn.

1 série de 9 reproductions

Fr. 45.— texte en 2 langues

Chaque reproduction

Fr. 5.—

Cartes routière officielle suisse

allemand/anglais, français/italien

Carte touristique de la Suisse

franç., ital., port., holl.

Cartes régionales (O. Müller)

Fr. 4.— texte en 4 langues

1 série de 8 reproductions

Fr. 4.— texte en 4 langues

Chaque reproduction

Fr. 5.—

Ces brochures peuvent être obtenues auprès de l'Office national suisse
du tourisme, Talacker 42, 8023 Zurich